

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
THE SOCIALIST REPUBLIC OF
VIETNAM

Non-official translation

No. 498/NG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam presents its compliments to the ASEAN Secretariat and has the honour to convey to the latter the Instrument of Approval of the Government of the Socialist Republic of Vietnam with respect to the Agreement on the Establishment of the ASEAN Centre for Biodiversity for deposit with the Secretary General of ASEAN in accordance with paragraph 1 of Article 14 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam expects to receive the notification by the ASEAN Secretariat of the deposit of the above-mentioned Instrument of Approval.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Hanoi, 6 November 2006.

To:

ASEAN Secretariat

JAKARTA, INDONESIA

THE ASEAN SECRETARIAT	
RECEIVED 28	FAX (MAIL) 3
DATE 22/11/06	TIME 16 ⁰⁰



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

INSTRUMENT OF APPROVAL

WHEREAS, the Government of the Socialist Republic of Vietnam signed the Agreement on the Establishment of the ASEAN Centre for Biodiversity on 27 September 2005;

NOW THEREFORE, on 9 October 2006 the Prime Minister of the Socialist Republic of Vietnam declared that the Government of the Socialist Republic of Vietnam, having considered the above-mentioned Agreement, approved the same and undertook faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, I, Pham Gia Khiem, Minister of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam have signed and sealed this Instrument of Approval at Hanoi, on 31 October 2006.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pham Gia Khiem', written over a horizontal line.

PHAM GIA KHIEM
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS



BỘ NGOẠI GIAO
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

Số : 498/NG-LPQT

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ban thư ký ASEAN và trân trọng gửi tới Ban thư ký Văn kiện phê duyệt của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đối với Hiệp định thành lập trung tâm đa dạng sinh học ASEAN, để Tổng thư ký ASEAN lưu chiếu theo quy định tại khoản 1 Điều 14 của Hiệp định.

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam mong nhận được thông báo của Ban thư ký ASEAN xác nhận việc lưu chiếu Văn kiện phê duyệt nêu trên.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam một lần nữa xin gửi đến Ban thư ký ASEAN lời chào trân trọng.

Hà Nội, ngày 06 tháng 11 năm 2006.



Kính gửi :

Ban thư ký ASEAN

GIA-CÁC-TA, IN-ĐÔ-NÊ-XI-A